

D 2-Kanal Funkempfänger

Artikelnr. 4796V002

Technische Daten

Funkfrequenz	868,8 MHz
Nennspannungsbereich	AC/DC 12 - 24 Volt ±20%
Temperaturbereich	-20°C bis +55 °C
max. Stromaufnahme bei	80 mA, DC 12 V
max. Stromaufnahme bei	175 mA, AC 24 V

Ausgang potentialfreier Relaiskontakt

Schaltleistung	1,0 A, DC 30 V
(ohmsche Last)	0,5 A, AC 125 V

Speicherplätze

448 Funkcodes; Speichermodul steckbar (Art. Nr. 46365)	
--	--

Abmessungen

109 x 40 x 32 mm

Gewicht

ca. 55 g

Lernmodus

manuell über Lernaste oder per Funk.

Betriebsart

- Tasten (Standardmethode) oder „Schalten“.

Handsender manuell einlernen

- Zum Einlernen eines Handsender Lernaste (B) drücken. Durch mehrfaches Drücken der Lernaste (B) werden die gewünschte Kanäle ausgewählt.

- Lernaste (B) drücken.
 - 1x → Kanal 1 (LED D.1 leuchtet auf)
 - 2x → Kanal 2 (LED D.2 leuchtet auf)
- Gewünschte Handsenderaste innerhalb von 10 Sekunden drücken.
 - Die LED erlischt, Einlernvorgang abgeschlossen.

Handsender per Funk einlernen

Die Einstellungen des bereits eingelernten Handsenders werden 1:1 auf den neuen Handsender kopiert. Nicht möglich bei Telecopy/30-Befehlshandsender.

Voraussetzung

Manuell eingelernter Handsender.

Vorgehensweise

- Taste 1 & 2 des eingelernten Handsenders 5 Sekunden drücken.
 - LED D.1 (Kanal 1) leuchtet.
- Befehlstaste 2 des neuen Handsenders drücken.
 - Die LED am Funkempfänger blinkt & erlischt.
 - Einlernvorgang abgeschlossen.

Handsendertaste aus Funkempfänger löschen

Zieht ein Benutzer einer Sammelgarageanlage um und möchte seinen Handsender mitnehmen, müssen alle Funkcodes des Handsenders aus dem Funkempfänger gelöscht werden.

Achtung!

Aus Sicherheitsgründen sollte jede Taste und jede Tastenkombination des Handsenders gelöscht werden!

- Taste (B) drücken und 5 Sekunden gedrückt halten bis eine LED blinkt (gelber Kanal).
- Taste (B) loslassen - Funkempfänger ist im Löschmodus.
- Taste am Handsender drücken, deren Code im Löschmodus gelöscht werden soll.
 - LED erlischt, Löschmodus beendet.

Den Vorgang 1 - 3 für alle Tasten und Tastenkombinationen wiederholen.

Sicherheitshinweise

- Vor Arbeiten am Funkempfänger, diesen spannungslos machen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden! Auskünfte erteilen die V-Works, VDE und Berufsgenossenschaften.
- Die Stromversorgung des Funkempfängers muss den Anforderungen für SELV (SafetyExtraLowVoltage) und Stromquellen begrenzter Leistung nach EN 60950 entsprechen.
- Die Stromversorgung und die Ausgänge des Funkempfängers gegen Störungen (z.B. Kurzschluss) absichern. Dazu geeignete Sicherungen verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen!
- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit erhöhtem Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitsmaßnahmen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Fernsteueranlagen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Maximale Kabellänge an allen Anschlüssen 3 m.
- Der Funkempfänger ist geeignet um Anwendungen mit verschiedenen Betriebsarten anzusteuern. Bspw. kann ein Garagentorantrieb im Betriebsmodus „Tasten“ angesteuert werden, sowie eine Alarmanlage im Betriebsmodus „Schalten“.
- Nach einer Netzunterbrechung (z.B. Stromausfall) setzt der Funkempfänger alle Ausgänge auf AUS. Eine angesteuerte Alarmanlage nach einer Netzunterbrechung neu einschalten oder über eine Pufferbatterie absichern.

Anschlüsse

A. potentialfreie Relaiskontakte, zulässiger Kabelquerschnitt max. 1,5 mm², belastbar: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V

Spannungsversorgung

A.1 AC/DC 12 - 24 Volt

A.2 Masse

Relaiskontakt(R1) -> Kanal 1

A.3

A.4

Relaiskontakt (R2) -> Kanal 2

A.5

A.6

B. Taste:

Versetzt den Funkempfänger in den Lern-, Löschr- oder Normalbetrieb.

C. Steckbares Speichermodul (Art. 46365)

D. LEDs:

Zeigen an, welcher Kanal gewählt wurde und welche Betriebsart aktiv ist.

D.1 Relaiskontakt (R1) -> Kanal 1

D.2 Relaiskontakt (R2) -> Kanal 2

Zur Entnahme des Speichermoduls das Gehäuse des Funkempfängers abnehmen.

Betriebsart

Tasten
Solange eine Taste am Handsender betätigt wird, leuchtet die LED.

Schalten
Solange der Kanal am Funkempfänger eingeschaltet ist, leuchtet die LED.

Sicherheitshinweise

- Vor Arbeiten am Funkempfänger, diesen spannungslos machen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden! Auskünfte erteilen die V-Works, VDE und Berufsgenossenschaften.
- Die Stromversorgung des Funkempfängers muss den Anforderungen für SELV (SafetyExtraLowVoltage) und Stromquellen begrenzter Leistung nach EN 60950 entsprechen.
- Die Stromversorgung und die Ausgänge des Funkempfängers gegen Störungen (z.B. Kurzschluss) absichern. Dazu geeignete Sicherungen verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nur bei direktem Sichtkontakt erfolgen!
- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit erhöhtem Unfallrisiko (z.B. Krananlagen) ist verboten!
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitsmaßnahmen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Fernsteueranlagen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Maximale Kabellänge an allen Anschlüssen 3 m.
- Der Funkempfänger ist geeignet um Anwendungen mit verschiedenen Betriebsarten anzusteuern. Bspw. kann ein Garagentorantrieb im Betriebsmodus „Tasten“ angesteuert werden, sowie eine Alarmanlage im Betriebsmodus „Schalten“.
- Nach einer Netzunterbrechung (z.B. Stromausfall) setzt der Funkempfänger alle Ausgänge auf AUS. Eine angesteuerte Alarmanlage nach einer Netzunterbrechung neu einschalten oder über eine Pufferbatterie absichern.

Anschlüsse

A. potentialfreie Relaiskontakte, zulässiger Kabelquerschnitt max. 1,5 mm², belastbar: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V

Spannungsversorgung

A.1 AC/DC 12 - 24 Volt

A.2 Masse

Relaiskontakt(R1) -> Kanal 1

A.3

A.4

Relaiskontakt (R2) -> Kanal 2

A.5

A.6

B. Taste:

Versetzt den Funkempfänger in den Lern-, Löschr- oder Normalbetrieb.

C. Steckbares Speichermodul (Art. 46365)

D. LEDs:

Zeigen an, welcher Kanal gewählt wurde und welche Betriebsart aktiv ist.

D.1 Relaiskontakt (R1) -> Kanal 1

D.2 Relaiskontakt (R2) -> Kanal 2

Zur Entnahme des Speichermoduls das Gehäuse des Funkempfängers abnehmen.

Betriebsart

Tasten
Solange eine Taste am Handsender betätigt wird, leuchtet die LED.

Schalten
Solange der Kanal am Funkempfänger eingeschaltet ist, leuchtet die LED.

GB 2-channel radio receiver

item no. 4796V002

Technical data

Radio frequency	868,8 MHz
Rated voltage range	AC/DC 12 - 24 Volt ±20%
Temperature range	-20°C to +55 °C
max. current consumption with	80 mA, DC 12 V
max. current consumption with	175 mA, AC 24 V

Output potential-free relay contact

Switching capacity (Ohmic load)	1,0 A, DC 30 V
	0,5 A, AC 125 V

Area of application

dry, rooms enclosed on all sides

Storage locations

448 radio codes; Plug-in storage module (item 46365)

Dimensions

109 x 40 x 32 mm

Weight

ca. 55 g

Program mode

manual via learn button or by radio.

Operating mode

"push-button control" (standard method) or "switching".

Safety information

- Before working on the radio receiver, ensure it has been disconnected from the main power supply and it cannot be inadvertently switched back on.
- For a safe operation, ensure the local safety regulations and those pertinent to this equipment are followed! Refer to electricity companies, the VDE and trade associations for more information.
- The power supply of the radio receiver must correspond with the requirements of the SELV (SafetyExtraLowVoltage) and power sources of a restricted output in accordance with EN 60950.
- Safeguard the power supply and the outputs of the radio receiver from malfunctions (e.g., short circuit). Use appropriate fuses for this.

Intended use

- Use remote control for systems that pose an accident risk only if the user actually has direct visual contact!
- Use remote control for equipment and systems with an increased accident risk (e.g. crane systems)!
- The remote control may only be used for equipment and/or systems where interference in the transmitter or receiver does not pose a risk to humans, animals or objects, or where the risk is covered by other safety devices!
- The operator is not protected from faults due to other telecommunications equipment or devices (e.g. radio systems, which are being operated properly in the same frequency range).
- Maximum cable length on all connections – 3 m.
- The radio receiver may be used with different operating modes e.g. can be used to control a garage door drive in "push-button control" mode or an alarm system in "switching" mode.
- After a voltage drop (e.g. power cut), the radio receiver sets all the outputs to OFF. You must switch a controlled alarm system back on again or ensure a buffer battery after a voltage drop or power failure.

Speicher des Funkempfängers löschen

Geht ein Handsender verloren, müssen aus Sicherheitsgründen alle Kanäle am Funkempfänger gelöscht werden! Danach muß der Funkempfänger alle Handsender neu einlernen.

- Taste (B) am Funkempfänger drücken und gedrückt halten.
 - Nach 5 Sekunden blinkt die LED.
- Taste (B) loslassen - Löschmodus beendet.
- Taste am Handsender drücken, deren Code im Löschmodus gelöscht werden soll.
 - LED erlischt, Löschmodus beendet.

Den Vorgang 1 - 3 für alle Tasten und Tastenkombinationen wiederholen.

Betriebsart einstellen

- Der Betriebsart ist standardmäßig auf „Tasten“ eingestellt.
- Der Betriebsart ist für jeden Kanal einstellbar.

Achtung!

Lernaste erst nach Aufblinken der LED (2x bzw. 1x) loslassen, sonst können eingelernte Handsender gelöscht werden.

Vorgehensweise

- Taste (B) am Funkempfänger drücken und gedrückt halten.
 - 1x für Kanal 1 (R1), LED (D.1) leuchtet.
 - 2x für Kanal 2 (R2), LED (D.2) leuchtet.
- Nach 5 Sekunden blinkt die LED.
- Nach insgesamt 15 Sekunden leuchtet die LED.
- Nach insgesamt 25 Sekunden leuchten alle LEDs.
- Nach insgesamt 30 Sekunden blinkt die LED.

Die Betriebsart wird durch Blinken der LED angezeigt:

Tasten: AN - Pause - AN - Pause

Schalten: AN - AN - Pause - AN - AN - Pause

ConNECTIONS

A. Potential-free relay contacts, permissible cable cross-section max. 1,5 mm², resilient: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V

Power supply

A.1 AC/DC 12 - 24 Volt

A.2 Earth

Relay contact (R1) -> channel 1

A.3

A.4

Relay contact (R2) -> channel 2

A.5

A.6

B. Button:

Sets the radio receiver to program, delete or normal mode.

C. Plug-in storage module (item 46365)

Connection to Somlog - Codemaster is possible.

D. LEDs:

Indicate which channel has been selected and which mode is enabled.

D.1 Relay contact (R1) -> channel 1

D.2 Relay contact (R2) -> channel 2

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Programming the hand-held remote control manually

- To program the hand-held remote control, press the learn button (B). Press the learn button (B) several times in order to select the required channel.
- Press the learn button (B).
 - 1x → channel 1 (LED D.1 lights up)
 - 2x → channel 2 (LED D.2 lights up)

2. Press the required hand-held remote control button within 10 seconds.

- The LED switches off, programming procedure concluded.

Programming the hand-held remote control by radio

The settings of the already programmed hand-held remote control will be copied 1:1 to the new hand-held remote control. Not possible with Telecopy/30-command hand-held remote controls.

Conditions

- Manually programmed hand-held remote control.

Procedure

- Press buttons 1 & 2 of the programmed hand-held remote control for 5 seconds.
 - LED D.1 (channel 1) lights up.
- Press any button on the new hand-held remote control.
 - The LED on the radio receiver flashes & switches off.
 - Programming procedure concluded.

Wiping the hand-held remote control button from the radio receiver

Should a user of a multi-car car garage system move and wish to take his hand-held remote control with him, all the radio codes of his hand-held remote control must be deleted from the radio receiver.

Attention!

For safety reasons, each button and each button combination must be deleted from the hand-held remote control!

- Press button (B) and hold it down for 5 seconds until the LED flashes (irrespective of channel).
- Release button (B) - radio receiver is now in delete mode.
- On the hand-held remote control, press the button for which the code in the radio receiver should be deleted.
 - LED switches off. Deletion procedure concluded.

Repeat the process 1 - 3 for all buttons and all button combinations.

Wiping the radio channel from the radio receiver

- Press button (B) on the radio receiver and hold it down.
 - 1x for channel 1 (R1), LED (D.1) lights up.
 - 2x for channel 2 (R2), LED (D.2) lights up.
- Nach 5 Sekunden blinkt die LED.
- Nach weiteren 10 Sekunden leuchtet die LED.
- Nach insgesamt 15 Sekunden leuchtet die LED.
- Nach insgesamt 25 Sekunden leuchten alle LEDs.
- Nach insgesamt 30 Sekunden blinkt die LED.

Die Betriebsart wird durch Blinken der LED angezeigt:

Tasten: AN - Pause - AN - Pause

Schalten: AN - AN - Pause - AN - AN - Pause

ConNECTIONS

A. Potential-free relay contacts, permissible cable cross-section max. 1,5 mm², resilient: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V

Power supply

A.1 AC/DC 12 - 24 Volt

A.2 Earth

Relay contact (R1) -> channel 1

A.3

A.4

Relay contact (R2) -> channel 2

A.5

A.6

B. Button:

Sets the radio receiver to program, delete or normal mode.

C. Plug-in storage module (item 46365)

Connection to Somlog - Codemaster is possible.

D. LEDs:

Indicate which channel has been selected and which mode is enabled.

D.1 Relay contact (R1) -> channel 1

D.2 Relay contact (R2) -> channel 2

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Récepteur radio 2 canaux

Réf. 4796V002

Caractéristiques techniques

Fréquence radio	868,8 MHz
Plage tension nominale	CA/CC 12 - 24 V ±20 %
Plage de température	-20°C à +55 °C
Consommation max. de courant à	80 mA, CC 12 V
Consommation max. de courant à	175 mA, CA 24 V

Sortie contact de relais sans potentiel

Puissance de commutation (charge ohmique)	1,0 A, CC 30 V
	0,5 A, AC 125 V

Charg d'application

locaux secs fermés de toutes parts

Emplacements de mémoire

448 codici radio; module de mémoire enfichable (ref. 46365)

Dimensions

109 x 40 x 32 mm

Poids

env. 55 g

Mode de programmation

manuellement, via touche d'auto-apprentissage ou par radio.

Mode de fonctionnement

"Passo passo" (modalità standard) ou "ON/OFF".

Consignes de sécurité

- Avant de procéder à toute intervention sur le récepteur radio, il convient de mettre ce dernier hors tension et de le protéger contre toute remise en marche non souhaitée.
- Afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité, il convient de respecter les dispositions relatives à la sécurité localement applicables à cette installation! Les centrales électriques, en la association allemande des professionnels concernés vous renseignent à ce sujet.
- L'alimentation électrique du récepteur radio doit être conforme aux exigences de la TBTS (Très basse tension de sécurité) et de la norme EN 60950 relative aux sources de courant à puissance limitée.
- Protéger l'alimentation électrique et les sorties du récepteur radio contre les pannes (p. ex. court-circuit) à l'aide de fusibles adaptés.

Utilisation conforme

La télécommande des installations présentant un risque d'accident est uniquement autorisée lorsqu'un contact visuel direct est assuré!

La télécommande des appareils et installations présentant un risque d'accident élevé (grues par exemple) est interdite!

L'utilisation de la télécommande est réservée aux appareils et installations pour lesquels un fonctionnement de "récepteur portatif" du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux et les équipements, ou pour lesquels ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité.

L'exploitant ne bénéficie d'aucune protection contre les perturbations causées par d'autres appareils ou terminaux de télécommunication (p. ex. les installations radio qui émettent sur la même plage de fréquence).

Longueur de câble maximale pour tous les raccordements 3 m.

Le récepteur radio permet d'activer des applications avec différents modes de fonctionnement. Un entraînement de porte de garage par exemple peut être activé en mode « Impulsion » et un système d'alarme en mode « Commutation ».

Après une interruption du courant (panne de courant par exemple), le récepteur radio commutera toutes les sorties sur OFF. Réinitialiser un système d'alarme qui s'est déclenché après une interruption de réseau ou protéger-le à l'aide d'une batterie tampon.

Wiping the radio receiver memory

If a hand-held remote control is lost, for safety reasons all channels of the radio receiver must be deleted! Then the radio receiver must be reprogrammed for all hand-held remote controls.

- Press button (B) on the radio receiver and hold it down.
 - The LED flashes after a further 10 seconds.
- Release button (B) - deletion procedure concluded.
- On the hand-held remote control, press the button for which the code in the radio receiver should be deleted.
 - LED switches off. Deletion procedure concluded.

Repeat the process 1 - 3 for all buttons and all button combinations.

ConNECTIONS

A. Contacts de relais sans potentiel, section de câble max. autorisée 1,5 mm², section admissible: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V

Alimentation électrique

A.1 CA/CC 12 - 24 V

A.2 Masse

Contact de relais(R1) -> Canal 1

A.3

A.4

Contact de relais(R2) -> Canal 2

A.5

A.6

B. Touche:

Permet de régler le récepteur radio sur le mode de programmation, le mode d'effacement ou le mode normal.

C. Module mémoire enfichable (ref. 46365)

Connexion possible avec le Codemaster Somlog.

D. DEL:

Indiquent le canal sélectionné et le mode de fonctionnement actif.

D.1 Contact de relais(R1) -> Canal 1

D.2 Contact de relais(R2) -> Canal 2

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Programmer l'émetteur portatif

- Pour la programmation, appuyez sur une touche d'auto-apprentissage de l'émetteur portatif (B). Appuyez plusieurs fois sur la touche d'auto-apprentissage (B) pour sélectionner les canaux souhaités.
- Appuyez sur la touche (B).
 - 1x → canal 1 (la DEL D.1 s'allume)
 - 2x → canal 2 (la DEL D.2 s'allume)

2. Appuyez sur la touche souhaitée de l'émetteur portatif dans les 10 secondes.

- La DEL s'éteint, la programmation est terminée.

Programmer l'émetteur portatif par radio

Les réglages de l'émetteur portatif déjà programmé sont intégralement copiés dans le nouvel émetteur portatif. Pas possible avec Telecopy/émetteur portatif 30 commandes.

Conditions préalables

- Émission portatif programmé manuellement.

Procédure

- Appuyez sur les touches 1 & 2 de l'émetteur portatif programmé pendant 5 secondes.
 - La DEL D.1 (canal 1) s'allume.
- Appuyez sur la touche souhaitée du nouvel émetteur portatif.
 - La DEL du récepteur radio clignote et s'éteint.
 - La programmation est terminée.

Suppression des codes d'émetteur portatif du récepteur radio

Si un utilisateur d'un garage collectif désire et désire emporter son émetteur portatif, il convient alors d'effacer du récepteur radio tous les codes radio de l'émetteur portatif.

Attention!

Pour la mesure de sécurité, il convient d'effacer chaque touche et chaque combinaison de touches de l'émetteur portatif!

- Appuyez sur la touche (B) et maintenez-la enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'une DEL clignote (ce qui est le cas d'effacement).
- Relâchez la touche (B) - Le récepteur radio est en mode d'effacement.
- Appuyez sur la touche de l'émetteur portatif dont le code doit être supprimé dans le récepteur radio.
 - La DEL s'allume et s'éteint. La procédure de suppression est terminée.

Répétez la procédure 1 - 3 pour toutes les touches et toutes les combinaisons de touches.

Effacer un canal radio du récepteur radio

- Appuyez sur la touche (B) du récepteur radio et maintenez-la enfoncée.
 - 1x pour le canal 1 (R1), la DEL (D.1) s'allume.
 - 2x pour le canal 2 (R2), la DEL (D.2) s'allume.
- Nach 5 Sekunden blinkt die LED.
- Nach weiteren 10 Sekunden leuchtet die LED.
- Nach insgesamt 15 Sekunden leuchtet die LED.
- Nach insgesamt 25 Sekunden leuchten alle LEDs.
- Nach insgesamt 30 Sekunden blinkt die LED.

Die Betriebsart wird durch Blinken der LED angezeigt:

Tasten: AN - Pause - AN - Pause

Schalten: AN - AN - Pause - AN - AN - Pause

ConNECTIONS

A. Contacts de relais sans potentiel, section de câble max. autorisée 1,5 mm², section admissible: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V

Alimentation électrique

A.1 CA/CC 12 - 24 V

A.2 Masse

Contact de relais(R1) -> Canal 1

A.3

A.4

Contact de relais(R2) -> Canal 2

A.5

A.6

B. Touche:

Permet de régler le récepteur radio sur le mode de programmation, le mode d'effacement ou le mode normal.

C. Module mémoire enfichable (ref. 46365)

Connexion possible avec le Codemaster Somlog.

D. DEL:

Indiquent le canal sélectionné et le mode de fonctionnement actif.

D.1 Contact de relais(R1) -> Canal 1

D.2 Contact de relais(R2) -> Canal 2

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Radiorecivitore a 2 canali

Cod. art. 4796V002

Dati tecnici

Frequenza radio	868,8 MHz
Intervallo di tensione nominale	AC/DC 12 - 24 Volt ±20%
Intervallo di temperatura	da -20 °C a +55 °C
Potenza massima assorbita a	80 mA, DC 12 V
Potenza massima assorbita a	175 mA, CA 24 V

Uscita contatto di relé a potenziale zero

Potenza di manovra (carica ohmica)	1,0 A, DC 30 V
	0,5 A, AC 125 V

Campo di applicazione

ambienti asciutti, completamente chiusi

Posizioni di memoria

448 codici radio; modulo di memoria inseribile (cod. art. 46365)

Dimensioni

109 x 40 x 32 mm

Peso

ca. 55 g

Modalità di apprendimento

manuale tramite il tasto di apprendimento o via radio.

Modalità di funzionamento

"Passo passo" (modalità standard) o "ON/OFF".

Consignes de sécurité

- Avant de procéder à toute intervention sur le récepteur radio, il convient de mettre ce dernier hors tension et de le protéger contre toute remise en marche non souhaitée.
- Afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité, il convient de respecter les dispositions relatives à la sécurité localement applicables à cette installation! Les centrales électriques, en la association allemande des professionnels concernés vous renseignent à ce sujet.
- L'alimentation de la radio doit être conforme aux exigences de la TBTS (Très basse tension de sécurité) et de la norme EN 60950 relative aux sources de courant à puissance limitée.
- Protéger l'alimentation électrique et les sorties du récepteur radio contre les pannes (p. ex. court-circuit) à l'aide de fusibles adaptés.

Utilisation conforme

La télécommande des installations présentant un risque d'accident est uniquement autorisée lorsqu'un contact visuel direct est assuré!

La télécommande des appareils et installations présentant un risque d'accident élevé (grues par exemple) est interdite!

L'utilisation de la télécommande est réservée aux appareils et installations pour lesquels un fonctionnement de "récepteur portatif" du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux et les équipements, ou pour lesquels ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité.

L'exploitant ne bénéficie d'aucune protection contre les perturbations causées par d'autres appareils ou terminaux de télécommunication (p. ex. les installations radio qui émettent sur la même plage de fréquence).

Longueur de câble maximale pour tous les raccordements 3 m.

Le récepteur radio permet d'activer des applications avec différents modes de fonctionnement. Un entraînement de porte de garage par exemple peut être activé en mode « Impulsion » et un système d'alarme en mode « Commutation ».

Après une interruption du courant (panne de courant par exemple), le récepteur radio commutera toutes les sorties sur OFF. Réinitialiser un système d'alarme qui s'est déclenché après une interruption de réseau ou protéger-le à l'aide d'une batterie tampon.

Wiping the radio receiver memory

If a hand-held remote control is lost, for safety reasons all channels of the radio receiver must be deleted! Then the radio receiver must be reprogrammed for all hand-held remote controls.

- Press button (B) on the radio receiver and hold it down.
 - The LED flashes after a further 10 seconds.
- Release button (B) - deletion procedure concluded.
- On the hand-held remote control, press the button for which the code in the radio receiver should be deleted.
 - LED switches off. Deletion procedure concluded.

Repeat the process 1 - 3 for all buttons and all button combinations.

ConNECTIONS

A. Contacts de relais sans potentiel, section de câble max. autorisée 1,5 mm², section admissible: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V

Alimentation électrique

A.1 CA/CC 12 - 24 V

A.2 Masse

Contact de relais(R1) -> Canal 1

A.3

A.4

Contact de relais(R2) -> Canal 2

A.5

A.6

B. Touche:

Permet de régler le récepteur radio sur le mode de programmation, le mode d'effacement ou le mode normal.

C. Module mémoire enfichable (ref. 46365)

Connexion possible avec le Codemaster Somlog.

D. DEL:

Indiquent le canal sélectionné et le mode de fonctionnement actif.

D.1 Contact de relais(R1) -> Canal 1

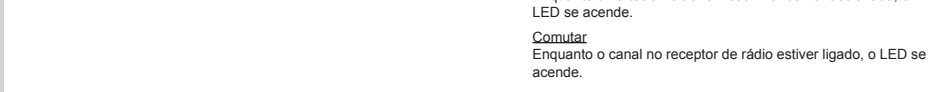
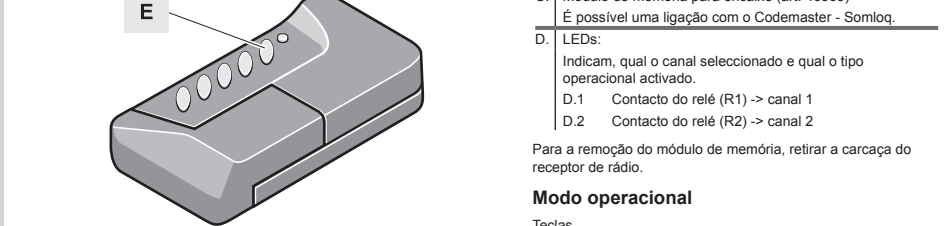
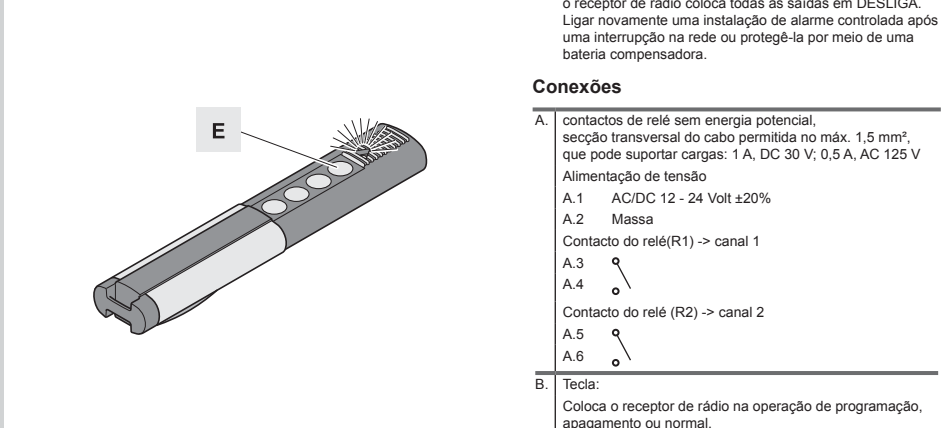
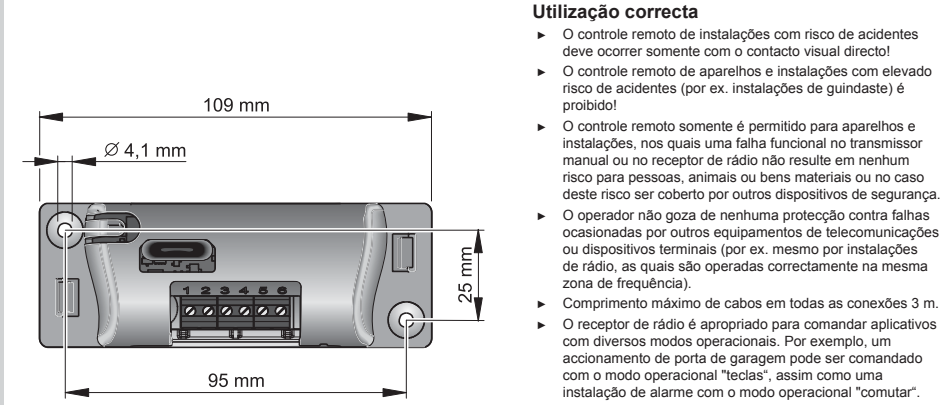
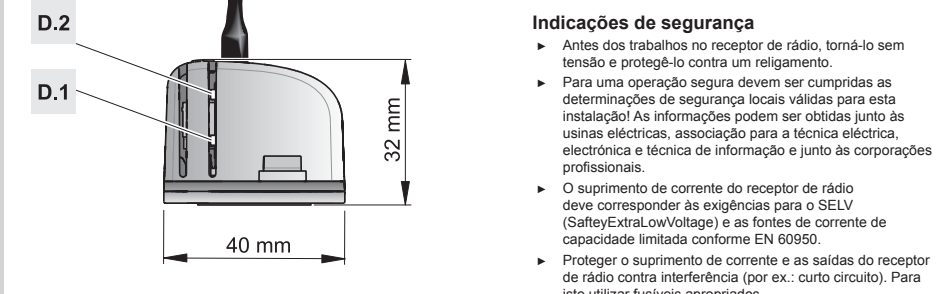
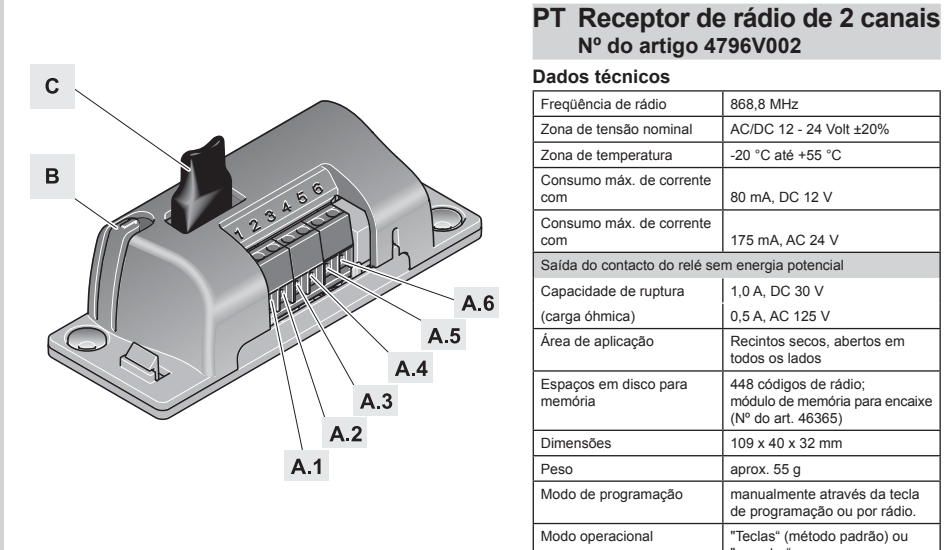
D.2 Contact de relais(R2) -> Canal 2

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.

Störungshilfe

LED (D.1 und D.2) blinken:
Es wird versucht mehr als 448 Speicherplätze auf dem Funkempfänger zu belegen.
LED (D.1 oder D.2) leuchtet:
Lernbetrieb, Funkempfänger wartet auf einen Funkcode eines Handsenders.



PT Receptor de rádio de 2 canais

Dados técnicos	
Frequência de rádio	868,8 MHz
Zona de tensão nominal	AC/DC 12 - 24 Volt ±20%
Zona de temperatura	-20 °C III ±55 °C
Consumo máx. de corrente com	80 mA, DC 12 V
Consumo máx. de corrente com	175 mA, AC 24 V
Saída do contacto do relé sem energia potencial	1,0 A, DC 30 V
Capacidade de ruptura (carga óhmica)	0,5 A, AC 125 V
Área de aplicação	Recintos secos, abertos em todos os lados
Espaço em disco para memória	448 códigos de rádio; módulo de memória para encaixe (Nº do art. 46365)
Dimensões	109 x 40 x 32 mm
Peso	aprox. 55 g
Modo de programação	manualmente através da tecla de programação ou por rádio.
Modo operacional	"Teclas" (método padrão) ou "comutar".

Indicações de segurança

- Antes dos trabalhos no receptor de rádio, tomá-lo sem tensão e protegê-lo contra um religamento.
- Para uma operação segura devem ser cumpridas as determinações de segurança locais válidas para esta instalação! As informações em relação às condições de usinas elétricas, associação para a técnica elétrica, eletrônica e técnica de informação e junto às corporações profissionais.
- O suprimento de corrente do receptor de rádio deve corresponder às exigências para o SELV (Safe(y)ExtraLowVoltage) e as fontes de corrente de capacidade limitada conforme EN 60950.
- Proteger o suprimento de corrente e as saídas do receptor de rádio contra interferência (por ex.: curto circuito). Para isto utilizar fusíveis apropriados.

Utilização correcta

- O controle remoto de instalações com risco de acidentes deve operar somente com o contacto visual direct!
- O controle remoto de aparelhos e instalações com elevado risco de acidentes (por ex.: instalações de guindaste) é proibido!
- O controle remoto somente é permitido para aparelhos e instalações, nos quais uma falha funcional no transmissor manual ou no receptor de rádio não resulte em nenhum risco para pessoas, animais ou bens materiais ou no caso deste risco ser coberto por outros dispositivos de segurança.
- O operador não goza de nenhuma protecção contra falhas ocasionadas por outros equipamentos de telecomunicações ou dispositivos terminais (por ex.: mesmo por instalações de rádio, as quais são operadas correctamente na mesma banda de frequência).
- Cumprimento máximo de carga em todas as conexões 3 m.
- O receptor de rádio é apropriado para comandar aplicativos com diversos modos operacionais. Por exemplo, um acionamento de porta de garagem pode ser comandado com o modo operacional "teclas", assim como uma instalação de alarme com o modo operacional "comutar".
- Após uma interrupção na rede (por ex.: perda de corrente) o receptor de rádio coloca todas as saídas em DESLIGA. Ligar novamente uma instalação de alarme controlada após uma interrupção na rede ou protegê-la por meio de uma bateria compensadora.

Conexões

- contatos de relé sem energia potencial, secção transversal do cabo permitida no máximo 1,5 mm², que pode suportar cargas: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V
- Alimentação de tensão
- A.1 AC/DC 12 - 24 Volt ±20%
- A.2 Massa
- A.3 Contacto do relé(R1) -> canal 1
- A.4
- A.4
- Contacto do relé (R2) -> canal 2
- A.5
- A.6
- B. Tecla: Coloca o receptor de rádio na operação de programação, apagamento ou normal.
- C. Módulo de memória para encaixe (art. 46365)
- E. Possível uma ligação com o Codemaster - Somloq.
- D. LEDs: Indicam, qual o canal seleccionado e qual o tipo operacional activo.
- D.1 Contacto do relé (R1) -> canal 1
- D.2 Contacto do relé (R2) -> canal 2

Modo operacional

- Teclas: Enquanto uma tecla no transmissor manual for acionada, o LED se acende.
- Comutar: Enquanto o canal no receptor de rádio estiver ligado, o LED se acende.

Programar manualmente o transmissor manual

- Para programar um transmissor manual, comprimir a tecla de programação (B). Através da compressão repetida da tecla de programação (B) são seleccionados os canais desejados.
- 1. Comprimir a tecla de programação (B).
 - 1x -> canal 1 (LED D.1 acende)
 - 2x -> canal 2 (LED D.2 acende)
- 2. Comprimir a tecla do transmissor manual desejada nos próximos 10 segundos.
 - O LED apaga, a operação de programação está concluída.

Programar o transmissor manual por rádio

- Os ajustes do transmissor manual já programado são 1:1 copiados para o seu transmissor manual.
- Não é possível no transmissor manual de comando Teledoy/30.
- Etiquetas:
 - Transmissor manual programado manualmente.
 - Modo de procedimento
- 1. Comprimir a tecla 1 & 2 do transmissor manual programado por 5 segundos.
 - LED D.1 (canal 1) acende.
- 2. Comprimir qualquer tecla do novo transmissor manual.
 - O LED no receptor de rádio pisca & apaga.
 - Operação de programação concluída.

Apagar a tecla do transmissor manual do receptor de rádio

- Se o usuário mudar para uma instalação de garagem colectiva e quiser manter o seu transmissor manual, todos os códigos de rádio do transmissor manual devem ser apagados do receptor de rádio.
- Atenção!
 - Por motivos de segurança, cada tecla e cada combinação de teclas do transmissor manual deve ser apagada!
 - Comprimir a tecla (B) e manter comprimida por 5 segundos até que um LED pisque (não importando qual o canal).
 - 2. Soltar a tecla (B) - o receptor de rádio encontra-se no modo de apagamento.
 - 3. Comprimir a tecla no transmissor manual, cujo código deve ser apagado do receptor de rádio.
 - O LED pisca.
 - O LED apaga.
 - Operação de apagamento está concluída.
- Repetir a operação 1 - 3 para todas as teclas e combinações de teclas.

Apagar o canal (B) do receptor de rádio

- 1. Comprimir a tecla (B) no receptor de rádio e manter comprimida.
- 1x para o canal 1 (R1), LED (D.1) acende.
- 2x para o canal 2 (R2), LED (D.2) acende.
- Após 5 segundos o LED pisca.
- Após outros 10 segundos o LED acende.

Apagar a memória do receptor de rádio

- Quando o receptor de rádio não resulta em nenhum risco para pessoas, animais ou bens materiais ou no caso deste risco ser coberto por outros dispositivos de segurança.
- O operador não goza de nenhuma protecção contra falhas ocasionadas por outros equipamentos de telecomunicações ou dispositivos terminais (por ex.: mesmo por instalações de rádio, as quais são operadas correctamente na mesma banda de frequência).
- Cumprimento máximo de carga em todas as conexões 3 m.
- O receptor de rádio é apropriado para comandar aplicativos com diversos modos operacionais. Por exemplo, um acionamento de porta de garagem pode ser comandado com o modo operacional "teclas", assim como uma instalação de alarme com o modo operacional "comutar".
- Após uma interrupção na rede (por ex.: perda de corrente) o receptor de rádio coloca todas as saídas em DESLIGA. Ligar novamente uma instalação de alarme controlada após uma interrupção na rede ou protegê-la por meio de uma bateria compensadora.

Ajustar o tipo operacional

- O tipo operacional está ajustado para "teclas" de forma padrão/normada.
- O tipo operacional pode ser ajustado para cada canal.

Atenção!

- Soltar a tecla de programação somente após o piscar do LED (2x ou 1x), senão os transmissores manuais programados podem ser apagados.
- Modo de procedimento
- 1. Comprimir a tecla (B) no receptor de rádio e manter comprimida.
 - 1x para o canal 1 (R1), LED (D.1) acende.
 - 2x para o canal 2 (R2), LED (D.2) acende.
 - Após 5 segundos o LED pisca.
 - Após um total de 15 segundos o LED acende.
 - Após um total de 25 segundos todos os LEDs acendem.
 - Após um total de 30 segundos o LED pisca.
- O tipo operacional é indicado pelo piscar do LED:
 - Teclas: LIGA - pausa - LIGA - pausa
 - Comutar: LIGA - LIGA - pausa - LIGA - LIGA - pausa
 - 2. Soltar a tecla (B).
 - 3. Confirmar o tipo operacional pela compressão de uma tecla do transmissor manual.
 - O LED apaga. O tipo operacional foi ajustado.

Conectar a antena externa

- Se a antena interna do receptor de rádio não gerar nenhuma recepção suficiente, pode ser conectada uma antena externa (nº de art. 7004).
- O cabo da antena não deve exercer nenhuma carga mecânica sobre o receptor de rádio.

Auxílio de falha

- LED (D.1 e D.2) piscam: tenta-se ocupar mais do que 448 locais de memória no receptor de rádio.
- LED (D.1 ou D.2) acende: operação de programação, o receptor de rádio aguarda por um código de rádio de um transmissor manual.

Declaração de conformidade U.E.

A declaração de conformidade U.E. pode ser lida na Internet, em www.sommer.eu.

S 2-kanals radiostätare Artikelnr. 4796V002

Técnicas data	
Rádiofrecuencia	868,8 MHz
Märkspänningsområde	AC/DC 12 - 24 volt ±20%
Temperaturområde	-20 °C III ±55 °C
max. ström/brukning vid	80 mA, DC 12 V
max. ström/brukning vid	175 mA, AC 24 V
Utgång potentiellfri reläkontakt	1,0 A, DC 30 V
Brytarekapacitet (resistiv belastning)	0,5 A, AC 125 V
Användningsplats	torra, helt omslutna rum
Minnesutrustning	448 fjärrkoder; kopplingsbar minnesmodul (art.nr. 46365)
Mått	109 x 40 x 32 mm
Vikt	ca. 55 g
Installingsläge	manuellt via installingsknapp eller via fjärrsignaler.
Driftsätt	*Känna av* (standardmetod) eller "Bryta".

Säkerhetsanvisningar

- Före du utöar arbeten på radiostätaren ska du koppla från spänningen och säkra den från all späs på.
- För säker drift måste de lokala säkerhetsbestämmelser som gäller för anläggningen följas! Du kan få mer information från leverantören, VDE och arbetsorganisatorerna.
- Radiostätarens strömföröring måste uppfylla kraven för SELV (Safe(y)ExtraLowVoltage) och strömkällor med begränsad effekt enligt EN 60950.
- Säkra strömföröringarna och radiostätarens utgångar mot störningar (t.ex.: kortslutning). Använd lämpliga säkringar.

Beställelsemässig användning

- Fjärsstyrning av anläggningar med olycksrisk får endast göras vid direkt visuell kontakt!
- Fjärsstyrning av apparater och anläggningar med höjd olycksrisk (t.ex. krananläggningar) är förbjuden!
- Fjärsstyrningen är endast tillåten för apparater och anläggningar där en funktionsstörning i fjärrkontrollen inte innebär en ökad olycksrisk för personer, djur eller saker eller att riskn hindras genom andra säkerhetsanordningar.
- Användaren har inget skydd mot störningar p.g.a. andra apparater slutanläggningar för fjärrkommunikation eller fjärsstyrning genom radiostätarens sändare. Korrekt användning inom samma frekvensområde.
- Maximal kabellängd till alla anslutningar är 3 meter.
- Radiostätaren är gjord för att styra olika driftsätt.
- Titel exempel kan en garagedörrmotor styras i driftsättet "Känna av" och en alarmanläggning i driftsättet "Bryta".
- Efter ett kortavbrott (t.ex. strömavbrott) sätter radiostätaren alla utgångar till AV. En styrd larmanläggning måste slås på igen efter ett närtavbrott eller säkras via ett buffertbatteri.

Anslutningar

- A. potentiellfri reläkontakt, tillåten kabellängd max. 1,5 mm², tillåtet belastningsförmåga: 1 A, DC 30 V, 0,5 A, AC 125 V
- Spänningsförsörjning
- A.1 AC/DC 12 - 24 volt
- A.2 Jord
- Reläkontakt (R1) -> kanal 1
- A.3
- A.4
- A.4
- Reläkontakt (R2) -> kanal 2
- A.5
- A.6
- B. Knapp: Sätter radiostätaren i programmerings-, redigerings- eller normaldrift.
- C. Kopplingsbar minnesmodul (art. 46365)
- Förbindelse till Somloq - Codemaster är möjlig.
- D. LEDs: Visar vilken kanal som valts och vilket driftsätt som är aktivt.
- D.1 Reläkontakt (R1) -> kanal 1
- D.2 Reläkontakt (R2) -> kanal 2

För att ta ut minnesmodulen ska radiostätarens hölje tas bort.

- Driftsätt
- Känna av: När en knapp på fjärrkontrollen trycks ner lysar LED-en.
- Bryta: När en kanal på radiostätaren är inkopplad lysar LED-en.

Störningshjälp

- Skulle radiostätarens interna antenn inte ge tillräcklig mottagningsförmåga för det antenla externa antennen (artikelnr. 7004).
- Antennkabeln får inte utöva någon mekanisk belastning på radiostätaren.

Störningshjälp

Du försöker ställa in fler än 448 minnesplatser på radiostätaren.

Programera fjärrkontrollen manuellt

- För att programmera en fjärrkontroll trycker du på programmeringsknappen (B). Genom att trycka på programmeringsknappen (B) flera gånger väljs de önskade kanalerna.
- 1. Tryck på programmeringsknapp (B).
 - 1x -> kanal 1 (LED D.1 lysar upp)
 - 2x -> kanal 2 (LED D.2 lysar upp)
- 2. Tryck på önskad fjärrkontrollsknapp inom 10 sekunder.
 - LED-en slöcknar, programmeringen är avslutad.

Fjärrprogramering av fjärrkontrollen

- Installeringarna från redan programmerade fjärrkontroller kopieras 1:1 till den nya fjärrkontrollen.
- Inte möjligt vid Teledoy/30-befälsfjärrkontroll.
- Etiquetas:
 - Manuellt programmerad fjärrkontroll.
 - Tillvägagångssätt
- 1. Tryck på knapparna 1 & 2 på den programmerade fjärrkontrollen i 5 sekunder.
 - LED D.1 (kanal 1) lysar.
- 2. Tryck på valfri knapp på den nya fjärrkontrollen.
 - LED på radiostätaren blinkar & släcks.
 - Programmeringen är avslutad.

Radera fjärrkontrollsknapp från radiostätaren

- Om en användare ska flytta från det gemensamma garaget och vill ta med sig sin fjärrkontroll så måste alla radiokoder från den fjärrkontrollen raderas från radiostätaren.
- Obs!
 - Av säkerhetsåskäl bör alla knappar och alla knappkombinationer hos fjärrkontrollen raderas!
 - 1. Tryck på knappen (B) och håll tryckt i 5 sekunder tills en ljusdiode blinkar (beteendets av vilken kanal).
 - 2. Slapp knapp (B) - radiostätaren är i redigeringsläge.
 - 3. Tryck på en knapp på den fjärrkontroll vars kod i radiostätaren ska raderas.
 - LED-en slöcknar. Rederingen är avslutad.
 - Upprepa steg 1 - 3 för alla knappar och knappkombinationer.

Radera radiokanaler från radiostätaren

- 1. Tryck på knapp (B) på radiostätaren och håll den tryckt.
 - 1x för kanal 1 (R1), LED (D.1) lysar.
 - 2x för kanal 2 (R2), LED (D.2) lysar.
 - Efter 5 sekunder blinkar LED-en.
 - Efter ytterligare 10 sekunder lysar LED-en.
- 2. Slapp knapp (B) - rederingen är avslutad.

Radera radiostätarens minne

- Om en fjärrkontroll försvinner måste alla kanaler i radiostätaren raderas av säkerhetsåskäl! Efter det måste alla fjärrkontroller till radiostätaren programmeras på nytt.
- 1. Tryck på knapp (B) på radiostätaren och håll den tryckt.
 - Efter 5 sekunder blinkar LED-en.
 - Efter ytterligare 10 sekunder lysar LED-en.
 - Efter totalt 25 sekunder lysar alla LED-er.
- 2. Slapp knapp (B) - rederingen är avslutad.

Ställa in driftsätt

- Driftsättet skall normalt installat på "Känna av".
- Driftsättet kan ställas in för varje kanal.

Observera!

- Slapp programmeringsknappen förs när LED-en har blinkat (2x resp. 1x), annars kan den programmerade fjärrkontrollen raderas.
- Tillvägagångssätt
- 1. Tryck på knapp (B) på radiostätaren och håll den tryckt.
 - 1x för kanal 1 (R1), LED (D.1) lysar.
 - 2x för kanal 2 (R2), LED (D.2) lysar.
 - Efter 5 sekunder blinkar LED-en.
 - Efter totalt 15 sekunder lysar LED-en.
 - Efter totalt 25 sekunder lysar alla LED-er.
 - Efter totalt 30 sekunder blinkar alla LED-er.
- Driftsättet visas genom att LED-en blinkar:
 - Känna av: PA - paus - PA - paus
 - Bryta: PA - PA - paus - PA - PA - paus
- 2. Slapp knapp (B)
- 3. Bekräfta driftsättet genom att trycka på en av fjärrkontrollens knappar.
 - LED-en slöcknar. Driftsättet är inställt.

Anslut extern antenn

- Skulle radiostätarens interna antenn inte ge tillräcklig mottagningsförmåga för det antenla externa antennen (artikelnr. 7004).
- Antennkabeln får inte utöva någon mekanisk belastning på radiostätaren.

Störningshjälp

- Skulle radiostätarens interna antenn inte ge tillräcklig mottagningsförmåga för det antenla externa antennen (artikelnr. 7004).
- Antennkabeln får inte utöva någon mekanisk belastning på radiostätaren.

Störningshjälp

Du försöker ställa in fler än 448 minnesplatser på radiostätaren.

HU 2 csatornás rádióvevő cikksz. 4796V002

Műszaki adatok	
Rádóifrekvencia	868,8 MHz
Névleges feszültségátviteli	12 - 24 V AC/DC ±20%
Hőmérséklettartomány	-20 °C - +55 °C
Max. áramfelvétel (24 V AC)	80 mA
Max. áramfelvétel (24 V AC)	175 mA, 24 V AC
Potenciálmentes jelleggörbékintézk	1,0 A, 30 V DC
Kapcsolótejesítmény (ohmos terhelés)	0,5 A, AC 125 V
Felhasználási terület	száraz, minden oldalról zárt térben
Memóriahelyek száma	448 rádiókód; dugaszolható memóriamodul (cikksz. 46365)
Méretetek	109 x 40 x 32 mm
Súly	kb. 55 g
Tanuló üzemmód	kézzel, betanított gombbal vagy rádiójelel.
Üzemmód	*gombok (aláp üzemmód) vagy „kapszolás”.

Biztonsági előírások

- Mielőtt munkát végezne a rádióvevőn, kapcsolja azt ki és gondoskodjon arról, hogy ne lehessen visszacsatlakolt.
- A biztonságos működétséghez az adott helyre az erre a berendezésre érvényes biztonsági előírásokot kell tartani. Az elektromos művek, a VDE és a szakmai szervezetek szolgálatának erre vonatkozó információit.
- A rádióvevő áramellátásának teljesítése kell a SELV (Safe(y)ExtraLowVoltage) és a korlátozott teljesítményű áramellátásnak az EN 60950 szerint érvényes követelmények.
- A rádióvevő áramellátását és kimenetét zavarkód nélkül kell alkalmazni.

Rendeltésszerű használat

- Azon berendezéseket, amelyeknél balesetveszély áll fenn, csak közvetlen rálátás esetén szabad távirányítani!
- Fokozott balesetveszélyt jelent az eszközök és berendezések (pl. daruzatok) távirányítása rádió távirányítással, amelyeknél a berendezések szabad távirányítással, amelyeknél a kódi rádióadó vagy rádióvevő üzemzavara esetén emberek, állatok vagy tárgyak nem kerülnek veszélybe, vagy ezen veszélyek kockázatát egyéb biztonsági berendezések kizárják.
- Az üzemeletés nem irányozza védelem nem élve az olyan üzemszavakkal szemben, melyeket más távközlési berendezések vagy végberendezések okoznak (pl. rádiószűrésűek, melyeket szabályozóerő ugyanabban a frekvenciaartományban használnak).
- Maximális kabelléghossz mindenképp csatlakozásnál: 3 m.
- A rádióvevő különböző memóriamód alkalmazásának vezérlése alkalmas. Így például egy garazskapuhajtómű vezérelhető „gombok”, egy riasztórendszer pedig „kapszolás” üzemmódban.
- A hálózati megszakadás (pl. áramszünet) után a működés helyreállításához szükséges a készülék újraindítása. A vezérlési riasztórendszer a hálózati megszakadás után újra be kell kapcsolni, vagy szünetmentes tápegységgel biztosítani.

Üzemmód beállítása

- Alapértelmezésben a „Gombok” üzemmód van beállítva.
- Az üzemmód mindenképp csatornákat külön beállítható.

Üzemmód beállítása

- 1. Nyomja meg és tartsa nyomva a (B) gombot a rádióvevőn.
 - Az 1-es csatornához (R1) egyszer, a (D.1) LED világít.
 - A 2-es csatornához (R2) kétszer, a (D.2) LED világít.
 - 5 másodperc múlva világít a LED.
 - Összesen 15 másodperc múlva világít a LED.
 - Összesen 25 másodperc elteltével az összes LED világít.
- 2. Engedje el a (B) gombot - a törítés befejeződött.

Üzemmód beállítása

- 1. Nyomja meg és tartsa nyomva a (B) gombot a rádióvevőn.
 - Az 1-es csatornához (R1) egyszer, a (D.1) LED világít.
 - A 2-es csatornához (R2) kétszer, a (D.2) LED világít.
 - 5 másodperc múlva világít a LED.
 - Összesen 15 másodperc múlva világít a LED.
 - Összesen 25 másodperc elteltével az összes LED világít.
- 2. Engedje el a (B) gombot.
- 3. Az üzemmódot a LED villogása mutatja:
 - Gombok: BE - szűntel- BE - szűntel
 - Kapcsolás: BE - BE - szűntel- BE - BE - szűntel
- 2. Engedje el a (B) gombot.
- 3. Az üzemmódot a kézi adó egy gombjának megnyomásával érőlemez meg.
- A LED kialszik. Az üzemmód ezzel be van állítva.

Külső antenna csatlakoztatása

- Ha a rádióvevő belső antennája nem biztosít megfelelő vételt, lehetőséget van külső antenna (cikksz. 7004) csatlakoztatására.
- Antennakábel nem jelent mechanikai terhelést a vezetőkábelnek.

Hibaelhárítás

LED (D.1 és D.2) világít: Kísértel történt több mint 448 memóriahely kiosztására a rádióvevőben.

LED (D.1) és (D.2) világít: Betanított üzemmód a rádióvevő egy kézi adó rádiókódjára.

Kézi adó manuális betanítása

- Kézi adó betanításához nyomja meg a betanító gombot (B). A betanító gomb (B) többszöri megnyomásával választható ki a kívánt csatorna.
- 1. Nyomja meg a betanító gombot (B).
 - 1x -> 1. csatorna (D.1 LED világít)
 - 2x -> 2. csatorna (D.2 LED világít)
- 2. A kívánt kézi adó gombot 10 másodpercen belül nyomja meg.
 - A LED kialszik, a betanítási folyamat végetért.

Kézi adó betanítása rádiójelel

- A már betanított kézi adó beállítását 1:1-ben átmásolja az újkezi adóra.
- Nem lehetséges Teledoy/30 pótl kézi adóval.
- Etiquetas:
 - Manuálisan betanított kézi adó.
- Eljárás
- 1. A betanított kézi adó 1 & 2 gombját 5 másodpercig nyomja meg.
 - A D.1 LED (1. csatorna) megvilágul.
- 2. Tetszőleges gombot nyomjon meg az új kézi adón.
 - A LED a rádióvevőn villog és kialszik.
 - A betanítás folyamat végetért.

A kézi adó gomb törlése a rádióvevőből

- Ha egy teremtárgyas használója elköztözik és szeretné megváltoztatni a kézi adó, a kézi adó összes rádiókódját ki kell törölni a rádióvevőből.
- Figyelm!
 - Biztonsági okokból a kézi adó minden gombját és minden gombkombinációját ki kell törölni!
 - 1. Nyomja meg a (B) gombot és tartsa lenyomva 5 másodpercig, amíg egy LED nem villog (mindegy, melyik).
 - 2. Engedje el a (B) gombot - a rádióvevő ezzel törli az összes rádiókódot.
 - 3. Nyomja meg a kézi adónak azt a gombját, amelynek kódját a rádióvevőből törölni szeretné.
 - A LED kialszik. A törítés befejeződött.
 - Az összes gombos gombkombinációra ismételje meg az 1 - 3 lépést.

Rádiócsatorna törlése a rádióvevőből

- 1. Nyomja meg és tartsa nyomva a (B) gombot a rádióvevőn.
 - Az 1-es csatornához (R1) egyszer, a (D.1) LED világít.
 - A 2-es csatornához (R2) kétszer, a (D.2) LED világít.
 - 5 másodperc múlva világít a LED.
 - További 10 másodperc múlva világít a LED.
- 2. Engedje el a (B) gombot - a törítés befejeződött.

Rádióvevő memóriájának törlése

- Ha egy kézi adó elvesz, akkor biztonsági okokból a rádióvevőben az összes csatornát törölni kell! Ezután a rádióvevőnek az összes rádiókódot törölni kell.
- 1. Nyomja meg és tartsa nyomva a (B) gombot a rádióvevőn.
 - 1x a csatorna 1 (R1), dioda LED (D.1) szűnik.
 - 2x a csatorna 2 (R2), dioda LED (D.2) szűnik.
 - Po 5 másodperc múlva világít a LED.
 -